

**ЎЗБЕКИСТОНДА  
ХОРИЖИЙ  
ТИЛЛАР**

Илмий-методик электрон журнал

**FOREIGN  
LANGUAGES  
IN UZBEKISTAN**

Scientific-methodological electronic journal

**ИНОСТРАННЫЕ  
ЯЗЫКИ В  
УЗБЕКИСТАНЕ**

Научно-методический электронный журнал

ISSN  
2181-8215 (Online)

№ 6 (29)/2019

## МУНДАРИЖА

### ТИЛ НАЗАРИЯСИ

#### СИНХРОН ВА ДИАХРОН ТИЛШУНОСЛИК

- Ғанишер Худойкулович РАХИМОВ.** Ўзбекистон таълим тизимида инглиз тилидан фойдаланишнинг прагматик кўрсаткичлари.....10
- Гулноза Тошмурод қизи Амонова.** Ўзбекистон сиёсатида чет тилларнинг туткан ўрни.....22
- Ихтиёр Рахматуллаевич БАЗАРОВ.** Ўзбек тилида лингвотаълимшунослик соҳавий терминологик бирликларнинг шаклланиши ва ривожланишдаги асосий манбалар.....33

#### КОГНИТИВ ТИЛШУНОСЛИК

- Нозлия Зарилловна НОРМУРОДОВА.** Муаллифнинг концептуал олам манзарасини намоиш этишда сарлавҳанинг роли.....44
- Озода Таджиевна ХУЖАНОВА.** XVI–XVIII аср рус дипломатик ҳужжатлари матнида баъзи бир шарқона экзотизмларнинг фонетик мослашуви ҳақида.....59

#### ОАВ ТИЛИ

- Нина Германовна РОГОЗИННИКОВА.** Антропонимик формула ва унинг оммавий ахборот воситаларидаги стилистик функциялари.....72

### ЛИНГВОДИДАКТИКА ВА МЕТОДИКА

#### ТИЛНИНГ ТАЪЛИМ МАҚСАДИДАГИ НАЗАРИЙ ТАВСИФИ

- Феруза Хўжамкуловна АТАБЕКОВА.** Инглиз тилини ўргатиш мазмунида лингвомамлакатшуносликнинг роли.....87

#### ТИЛ ЎРГАТИШ ТЕХНОЛОГИЯЛАРИ

- Саломат Маҳкамовна ҲАТАМОВА.** Чет тилларини масофавий ўқитиш жараёнида сиртқи бўлим талабаларини назорат қилиниши.....96

## МУТАХАССИСЛИК УЧУН ИНГЛИЗ ТИЛИ (ESP)

**Елена Сергеевна АНДРОНОВА.** ESP талабаларининг ўқиш қобилиятини баҳолаш учун тест тайёрлаш тизими ва уларни қўллаш усуллари .....107

## ЎҚИТУВЧИЛАРНИНГ ИШ ТАЖРИБАСИДАН

**Дилором Нуруллоевна АШУРОВА.** Электрон таълимни ташкил этишда ўқув анимациялардан фойдаланиш.....120

## ТАРЖИМАШУНОСЛИК

**Аидахон Мергановна БУМАТОВА.** Шеърий таржимада маъно талқини.....132

## ЖУРНАЛИСТИКА

**Аъзамжон Олтмишевич ДАДАХОНОВ.** Автоматлашган журналистика: соҳа таълими ва амалиётининг келажаги.....153

**Дарья Николаевна ОСМАНОВА.** Мультимедиавий сторителлинг замонавий медиамакон шароитларида миф-фольклор коммуникациясининг уйғониш шакли сифатида (Г.М.Маклюэн назарияси доирасида) .....173

**Ситора Баходир қизи ХОЛМАТОВА.** Краудсорсинг технологияси тавсифи ва унинг амалиётда қўлланилиши (“theguardian.com” интернет нашри мисолида).....189

## АДАБИЁТ ВА МАДАНИЯТ

**Урак Пазирович ЛАФАСОВ.** Абдулла Қодирий кашфиёти ва сўз қўллаш маҳорати.....199

**Иқболжон Мирзакаримович МИРЗААЛИЕВ.** Қадимги туркий мақолларда тазод ва аллитерациянинг ўрни.....212

**Амина Рустамовна ФАТТАХОВА.** Замонавий асарларида образ яратиш маҳорати (А. Ганийеванинг “Топталган туйғу” романи мисолида).....223

## TERRA INCOGNITA

**Наргис ҚОСИМОВА.** Россиянинг биринчи университети.....231

## ИЛМИЙ ҲАЁТ

### ТАҚРИЗ

**Э. З. ОЧИЛОВ.** ТошДШИ “Таржимашунослик” кафедрасида Х. Ҳамидов ва Ш.Хасановалар томонидан тузилган “Русча синхрон таржима терминларининг ўзбекча изоҳли луғати”га тақриз.....239

### PERSONALIA

**Н. С. ИНОГОМОВА.** Талабанинг машаққатли йўлини ёритувчи илмий раҳбар.....241

## СОДЕРЖАНИЕ

### ТЕОРИЯ ЯЗЫКА

#### ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКА В СИНХРОНИИ И ДИАХРОНИИ

- Ганишер Худойкулович РАХИМОВ.** Прагматические показатели использования английского языка в системе образования Узбекистана.....10
- Гулноза Тошурод кизи Амонова.** Роль иностранных языков в политике Узбекистана.....22
- Ихтиёр Рахматуллаевич БАЗАРОВ.** Основные источники формирования и развития лингводидактических терминологических единиц в узбекском языке.....33

#### КОГНИТИВ ТИЛШИНОСЛИК

- Нозлия Зарилловна НОРМУРОДОВА.** Роль заглавия в репрезентации концептуальной картины мира автора.....44
- Озода Тожиевна ХУЖАНОВА.** О фонетической адаптации некоторых восточных экзотизмов в текстах русских дипломатических документов XVI–XVIII вв. ....59

#### ЯЗЫК СМИ

- Нина Германовна РОГОЗИННИКОВА.** Антропонимическая формула и ее стилистические функции в СМИ.....72

### ЛИНГВОДИДАКТИКА И МЕТОДИКА

#### ТЕОРЕТИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ЯЗЫКА ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ОБУЧЕНИЯ

- Феруза Хужамкуловна АТАБЕКОВА.** Роль лингвострановедческого подхода в содержании обучения английскому языку.....87

### ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКАМ

- Саломат Махкамовна ХАТАМОВА.** Контроль в процессе дистанционного обучения иностранным языкам студентов-заочников.....96

## **АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ (ESP)**

**Елена Сергеевна АНДРОНОВА.** Система составления тестов для оценки читательской компетентности студентов ESP и методы их применения .....107

## **ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

**Дилором Нуруллоевна АШУРОВА.** Использование образовательных анимаций в организации электронного образования .....120

## **ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ**

**Аидахон Мергановна БУМАТОВА.** Интерпретация смысла в поэтическом переводе.....120

## **ЖУРНАЛИСТИКА**

**Аъзамжон Олтмишевич ДАДАХОНОВ.** Автоматизированная журналистика: будущее образования и отраслевая практика.....153  
**Дарья Николаевна ОСМАНОВА.** Мультимедийный сторителлинг как форма возрождения мифо-фольклорной коммуникации в условиях современного медиапространства (в рамках теории Г.М. Маклюэна).....173  
**Ситора Баходир кизи ХОЛМАТОВА.** Описание технологии краудсорсинга и ее применение на практике (на примере интернет-издания “theguardian.com”) .....187

## **ЛИТЕРАТУРА И КУЛЬТУРА**

**Урак Пазирович ЛАФАСОВ.** Абдулла Кадыри как мастер слова .....199  
**Игболжон Мирзакаримович МИРЗААЛИЕВ.** Место антонимов и аллитерации в древнетюркских пословицах.....212  
**Амина Рустамовна ФАТТАХОВА.** Мастерство создания образной системы в современной литературе (на примере романа «Оскорбленные чувства» А. А. Ганиевой).....223

## **TERRA INCOGNITA**

**Наргис КОСИМОВА.** Первый университет в России.....231

## НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

### РЕЦЕНЗИИ

**ОЧИЛОВ Э. З.** Рецензия на «Узбекский толковый словарь русских терминов синхронного перевода» написанный Х. Хамидовым и Ш. Хасановой.....239

### PERSONALIA

**Н. С. ИНОГОМОВА.** Научный руководитель, который освещает тернистый путь студента.....241



## CONTENTS

### THEORY OF LANGUAGE

#### SYNCHRONICAL AND DIACHRONICAL ASPECTS OF RESEARCHING LANGUAGES

- Ganisher Khudoykulovich RAKHIMOV.** Pragmatic Indicators of the Use of the English Language in the Educational System of Uzbekistan.....10
- Gulnoza Toshmurod qizi AMONOVA.** The Role of Foreign Languages in the Policy of Uzbekistan.....22
- Ihtiyor Rahmatullaevich BAZAROV.** Main Sources of Formation and Development of the Terminological Units of Language Didactics in the Uzbek Language.....23

#### COGNITIVE LINGUISTICS

- Nozliya Zarilovna NORMURODOVA.** The Role of the Title in the Representation of Author’s Conceptual World Picture.....44
- Ozoda Tojievna KHUJANOVA.** On the Phonetic Adaptation of some Eastern Exotisms in the Texts of Russian Diplomatic Documents of the XVI–XVIII Centuries.....59

#### LANGUAGE OF MASS MEDIA

- Nina Germanovna ROGOZINNIKOVA.** Anthroponymic Formula and its Stylistic Functions in the Media.....72

### LINGUODIDACTICS AND METHODS

#### THEORETICAL DESCRIPTION OF THE LANGUAGE FOR LEARNING PURPOSES

- Feruza Khujamqulovna ATABEKOVNA.** The Role of Linguocountry Studies Approach in the Content of Teaching English.....87



## TECHNOLOGIES OF TEACHING LANGUAGES

**Salomat Mahkamovna KHATAMOVA.** Control in the Process of Distant Teaching Foreign Languages for External Students.....96

## ENGLISH FOR SPECIAL PURPOSES (ESP)

**Elena Sergeyevna ANDRONOVA.** System of Compiling Tests for ESP Students’ Reading Competence Assessment and Methods of their Application .....107

## FROM THE EXPERIENCE OF TEACHERS

**Dilorom Nurulloevna ASHUROVA.** Using educational animations in organization of e-education.....120

## TRANSLATION STUDIES

**Aidakhon Merganovna BUMATOVA.** The Interpretation of Meaning in Poetic Translation.....132

## JOURNALISM

**Azamjon Altmishevich DADAKHONOV.** Automated Journalism: The Future of Education and Practice in the Field.....153

**Darya Nikolaevna OSMANOVA.** Multimedia Storitelling as a Form of Revival of Mytho-Folklor Communication under the Conditions of Modern Media Space (Within the Framework of Theory G.M. McLuen).....173

**Sitora Bakhodir kizi KHOLMATOVA.** Description of Crowdsourcing Technology and its Application in Practice (for example, the internet-the edition “theguardian.com”).....187

## LITERATURE AND CULTURE

**Urak Pazilavich LAFASOV.** Abdulla Kadiri’s Discovery and Skill of Using Words.....199

**Ikboljon Mirzakarimovich MIRZAALIYEV.** The Place of Antithesis and Alliteration in Ancient Turkic Proverbs.....212

**Amina Rustamovna FATTAKHOVA.** Skill of Creating a Simple System in Modern Literature (On the Example of the Novel “Hardened Feelings” by A.A. Ganieva) .....223

#### **TERRA INCOGNITA**

**Nargis KOSIMOVA.** First University in Russia.....231

#### **SCIENTIFIC LIFE**

#### **REVIEW**

**OCHILOV E. Z.** Review to “The Uzbek Explanatory Dictionary of Russian Terms of Simultaneous Translation” by X. Khamidov and Sh. Xasanova.....239

#### **PERSONALIA**

**INOGOMOVA N. S.** Scientific Supervisor who Illuminates the Student 'S Thorny Path.....241